



WARNINGS

TRAVEL COTS
MATTRESS-SETS

- EN IMPORTANT** — READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!
- DE WICHTIG** — BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN!
- FR IMPORTANT** — À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE!
- ES IMPORTANTE** — LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS!
- IT IMPORTANTE** — LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO!
- PT IMPORTANTE** — LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA!
- NL BELANGRIJK** — LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING!
- DA VIGTIGT** — LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG!
- FI TÄRKEÄÄ** — LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ VASTAISUUDEN VARALLE!
- SV VIKTIGT** — LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK!

- NO VIKTIG** — LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK!
- PL WAŻNE** — PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE!
- CZ DŮLEŽITÉ** — POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!
- SK DÔLEŽITÉ** — PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU!
- HU FONTOS** — FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE!
- SL POMEMBNO** — PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE!
- HR VAŽNO** — SAČUVATI ZA SLUČAJ POTREBE!
- BS VAŽNO** — UPUTA SAČUVATI ZA KASNIJA PITANJA!
- SR VAŽNO** — PROČITAJTE PAŽLIVO I SAČUVAJTE ZA KASNIJE PODSEĆANJE!

- RO** **IMPORTANT** – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!
- MK** **ВАЖНО** – ЗАЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО ЗА ПОВТОРНИ ПРАШАЊА!
- BG** **ВАЖНО** – ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!
- EL** **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** – ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ!
- TR** **ÖNEMLİ** – DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE TEKRAR OKUMANIZ İÇİN SAKLAYINIZ!
- ET** **TÄHTIS** – LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS!
- LV** **SVARĪGI** – PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU, UN VĒLĀK TO TURĪET PA ROKAI, LAI BŪTU KUR IESKATĪTIES!
- LT** **SVARBU** – ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE, KAD VĒLIAU GALĖTUMĖTE PASISKAITYTI!

UK **ВАЖЛИВО** – ІНСТРУКЦІЮ СЛІД
ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО
ВИКОРИСТАННЯ!

KA **შენიშვნა** – შენსათვის
მომავალში დაგეგმილი
შეკითხვები. ამიტომ ინსტრუქცია
კარგად შეინახეთ.

RU **ВАЖНО** – ИНСТРУКЦИЮ СЛЕДУЕТ
СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

AR هام – اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستخدام واحتفظ بها
للرجوع إليها مستقبلاً.

FA مهم – قبل از استفاده دستورالعمل ها را با دقت بخوانید و
برای مرجع بعدی نگه دارید.

CN 注意 – 请保留此说明书以便将来查阅!

TW 注意 – 請保留此說明書以便將來查閱!

WARNING

- » Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot.
- » Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.
- » Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords.
- » Do not use more than one mattress in the cot.
- » The toy bar may only be fitted by an adult.
- » Make sure that the playpen is fully assembled and that all locking mechanisms engage before placing your child in the playpen.
- » Only use the mattress sold with this cot, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards.

IMPORTANT INFORMATION

- » The travel cot is only ready for use if the folding mechanisms of the folding system are engaged before using the travel cot. Check this carefully.
- » To prevent falls, the cot should not be used once the child is able to climb out of the bed!
- » All fastening parts for assembly should always be properly fastened and, if necessary, tightened and checked regularly.
- » Only use original spare parts offered or recommended by the manufacturer!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

CARE AND MAINTENANCE

- » Please heed the textile care symbols.
- » Please clean, maintain and check this product regularly.

WARNUNG

- » Vergewissern sie sich, dass das Kinderbett nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starken Hitzequellen, (z.B. elektrische Heizstrahler, Gasöfen) aufgestellt ist.
- » Benutzen Sie das Kinderbett nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
- » Gegenstände, die als Fußhalt (Ausstiegshilfe) dienen könnten oder die eine Gefahr für das Erstickten oder das Strangulieren darstellen, z.B. Schnüre, Vorhang-/ Gardinenkordeln, usw. dürfen nicht im Kinderbett gelassen werden.
- » Benutzen Sie niemals mehr als eine Matratze im Kinderbett.
- » Der Spielbügel darf nur von einem Erwachsenen montiert werden.
- » Vergewissern Sie sich, dass der Kinderlaufstall vollständig zusammengebaut ist und alle Verschließmechanismen greifen, bevor Sie Ihr Kind in den Kinderlaufstall geben.
- » Nur die zum Kinderbett dazugehörige Matratze verwenden, keine zweite Matratze hinzufügen, Erstickungsgefahr.

WICHTIGE INFORMATIONEN

- » Das Reisekinderbett ist nur dann gebrauchsfertig, wenn die Faltmechanismen des Klappsystems vor der Benutzung des Reisekinderbettes eingerastet sind. Überprüfen Sie dies sorgfältig.
- » Zur Vermeidung von Stürzen soll das Kinderbett nicht mehr verwendet werden, wenn das Kind in der Lage ist, aus dem Bett herauszuklettern!
- » Alle Befestigungsteile für die Montage sollten immer sachgemäß befestigt werden und falls erforderlich nachgezogen und regelmäßig überprüft werden.
- » Verwenden Sie ausschließlich nur originale Ersatzteile die vom Hersteller angeboten oder empfohlen sind!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

PFLEGE UND WARTUNG

- » Bitte beachten Sie die Textilkennzeichnung.
- » Reinigen, pflegen und kontrollieren Sie dieses Produkt regelmäßig.

AVERTISSEMENT

- » Assurez-vous que le lit d'enfant n'est pas placé à proximité d'une flamme nue ou d'une source de chaleur intense (p. ex. radiateurs électriques, fours à gaz).
- » N'utilisez plus le lit d'enfant si certaines pièces sont cassées, déchirées, endommagées ou manquantes. Utilisez uniquement les pièces de rechange recommandées par le fabricant.
- » Les objets qui pourraient servir d'appui pour les pieds (aide à la sortie) ou qui présentent un risque d'étouffement ou de strangulation, par exemple les ficelles, les cordons de rideaux etc. ne doivent pas être laissés dans le lit d'enfant.
- » N'utilisez jamais plus d'un matelas dans le lit d'enfant.
- » L'arceau de jeu ne peut être monté que par un adulte.
- » Assurez-vous que le parc pour enfants est entièrement assemblé et que tous les mécanismes de fermeture s'enclenchent avant de placer votre enfant dans le parc pour enfants.
- » N'utiliser que le matelas correspondant au lit d'enfant, ne pas ajouter de deuxième matelas, risque d'étouffement.

INFORMATIONS IMPORTANTES

- » Le lit d'enfant de voyage n'est prêt à l'emploi que si les mécanismes de pliage du système de pliage sont enclenchés avant l'utilisation du lit d'enfant de voyage. Vérifiez-le soigneusement.
- » Pour éviter les chutes, le lit d'enfant ne doit plus être utilisé lorsque l'enfant est en mesure de grimper hors du lit!
- » Toutes les pièces de fixation pour le montage doivent toujours être fixées correctement, resserrées si nécessaire et contrôlées régulièrement.
- » N'utilisez que des pièces de rechange originales proposées ou recommandées par le fabricant!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- » Veuillez tenir compte de l'étiquette textile.
- » Nettoyez, entretenez et contrôlez ce produit à intervalles réguliers.

ADVERTENCIA

- » Asegúrese de no colocar la cuna cerca de un fuego abierto o de fuentes de calor intensos (por ejemplo, calefactores eléctricos, hornos y estufas de gas.)
- » No utilice la cuna si alguna de sus piezas y estructura esté rota, desgarrada, dañada o falte. Utilice únicamente las piezas de recambio recomendadas por el fabricante.
- » No deben dejarse en la cuna objetos que puedan servir de sujeción para los pies (ayuda de salida) o que supongan un riesgo de asfixia o estrangulamiento, por ejemplo, cuerdas, cordones de cortinas, etc.
- » No utilice nunca más de un colchón en la cuna.
- » La barra de juegos sólo debe ser colocada por un adulto.
- » Asegúrese de que la cuna este completamente montada y que todos los mecanismos de bloqueo encajen antes de colocar al niño en la cuna o corralito.
- » Utilice sólo el colchón que viene con la cuna, no añada un segundo colchón, hay riesgo de asfixia.

INFORMACIONES IMPORTANTES

- » La cuna de viaje sólo está lista para su uso si los mecanismos de plegado del sistema de acople están cerrados antes de utilizar la cuna de viaje. Compruébelo cuidadosamente.
- » Para evitar caídas, no debe seguir utilizando la cuna si el niño es capaz de salir de la cama.
- » Todas las piezas de fijación para el montaje deben estar siempre bien apretadas y, en caso necesario, reajustadas y comprobadas regularmente.
- » ¡Utilice sólo piezas de repuesto originales ofrecidas o recomendadas por el fabricante!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- » Tener en cuenta el símbolo del tejido textil.
- » Limpie, cuide y compruebe periódicamente este producto.

ATTENZIONE

- » Assicurarsi che il lettino non sia posizionato vicino a un fuoco aperto o a fonti di calore intenso (ad es. stufe elettriche, forni a gas).
- » Non utilizzare il lettino se alcune parti sono rotte, strappate, danneggiate o mancanti. Utilizzare solo i pezzi di ricambio raccomandati dal produttore.
- » Nel lettino non devono essere lasciati oggetti che possano fungere da appiglio per i piedi (ausilio per l'uscita) o che rappresentino un rischio di soffocamento o strangolamento, ad esempio corde, corde di tende, ecc.
- » Non utilizzare mai più di un materasso nel lettino.
- » La barra di gioco può essere montata solo da un adulto.
- » Assicurarsi che il box sia completamente assemblato e che tutti i meccanismi di chiusura siano inseriti prima di posizionare il bambino nel box.
- » Utilizzare solo il materasso in dotazione con il lettino, non aggiungere un secondo materasso, per evitare il rischio di soffocamento.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

- » Il lettino da viaggio è pronto per l'uso solo se i meccanismi di chiusura del sistema di chiusura sono inseriti prima di utilizzare il lettino da viaggio. Controllare attentamente.
- » Per evitare cadute, il lettino non deve essere utilizzato quando il bambino è in grado di alzarsi dal letto!
- » Tutte le parti di fissaggio per il montaggio devono essere sempre fissate correttamente e, se necessario, serrate e controllate regolarmente.
- » Utilizzare solo ricambi originali offerti o raccomandati dal produttore!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

CURA E MANUTENZIONE

- » Osservare il contrassegno sul tessuto.
- » Pulire, mantenere e controllare questo prodotto regolarmente.

AVISO

- » Verifique se o berço não é colocado perto de fogo aberto ou fontes de calor intenso (por exemplo, aquecedores radiadores elétricos, fogões a gás).
- » Pare de usar o berço se as partes individuais estiverem quebradas, rasgadas, danificadas ou em falta. Use apenas peças de reposição recomendadas pelo fabricante.
- » Objetos que possam ser usados como apoio para os pés (permitindo a fuga da criança) ou que representem perigo de asfixia ou estrangulamento, por ex. laços, cordões de cortina, etc., não podem ser deixados no berço.
- » Nunca use mais do que um colchão no berço.
- » A barra de brincar só pode ser instalada por um adulto.
- » Verifique se o parque está totalmente montado e se os mecanismos de bloqueio estão todos instalados antes de colocar a criança no parque.
- » Utilize apenas o colchão que acompanha o berço; não adicione um segundo colchão: risco de asfixia.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

- » O porta-berços só está pronto para uso se os mecanismos do sistema de dobragem estiverem travados antes de utilizar o porta-berços. Verifique com cuidado.
- » Para evitar quedas, o berço não deve ser utilizado quando a criança conseguir sair da cama!
- » Todas as peças de fixação para montagem devem ser sempre devidamente apertadas e, se necessário, reapertadas e verificadas regularmente.
- » Use apenas peças de reposição originais oferecidas ou recomendadas pelo fabricante!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

CUIDADO E MANUTENÇÃO

- » Observe as indicações contidas nas etiquetas dos têxteis.
- » Limpe, cuide e controle periodicamente este produto.

WAARSCHUWING

- » Zorg ervoor dat het kinderbedje niet in de buurt van open vuur of intense hittebronnen (zoals elektrische kachels en gasovens) wordt geplaatst.
- » Gebruik het kinderbedje niet als afzonderlijke onderdelen gebroken, gescheurd of beschadigd zijn of ontbreken. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen reserveonderdelen.
- » Voorwerpen die kunnen dienen als voetsteun (uitstaphulp) of die verstikkings- of wurgingsgevaar opleveren, bijv. koorden, gordijenkoorden, enz. mogen niet in het kinderbedje blijven liggen.
- » Gebruik nooit meer dan één matras in het kinderbed.
- » De speelbeugel mag alleen door een volwassene worden aangebracht.
- » Zorg ervoor dat de box volledig gemonteerd is en dat alle vergrendelingsmechanismen vastklikken voordat u uw kind in de box plaatst.
- » Gebruik alleen de matras die bij het kinderbed wordt geleverd, voeg geen tweede matras toe, verstikkingsgevaar.

BELANGRIJKE INFORMATIE

- » Het reisbedje is alleen klaar voor gebruik als de vouwmechanismen van het vouwsysteem zijn ingeschakeld voordat het reisbedje wordt gebruikt. Controleer dit zorgvuldig.
- » Om vallen te voorkomen mag het bedje niet meer worden gebruikt zodra het kind uit het bed kan klimmen!
- » Alle bevestigingsmiddelen moeten altijd goed vastzitten en indien nodig worden aangedraaid en regelmatig worden gecontroleerd.
- » Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen die door de fabrikant worden aangeboden of aanbevolen!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

REINIGING EN ONDERHOUD

- » Gelieve het textieletiket in acht te nemen.
- » Reinig, verzorg en controleer dit product regelmatig.

ADVARSEL

- » Sørg for, at barnesengen ikke placeres i nærheden af åben ild eller kilder med stærk varme (f.eks. elektriske strålevarmere, gaskomfurer).
- » Stop med at bruge barnesengen, hvis enkelte dele er knækket, revet over, beskadiget eller mangler. Brug kun reservedele, der er anbefalet af producenten.
- » Genstande, der kan bruges som fodstøtte (så barnet kan kravle ud) eller som udgør en risiko for kvælning eller strangulering, f.eks. snørebånd, gardinsnore osv. må ikke efterlades i barnesengen.
- » Der må aldrig anvendes mere end én madras i barnesengen.
- » Legestangen må kun monteres af en voksen.
- » Sørg for, at kravlegården er fuldt monteret, og at alle låsemekanismer er på plads, før du lægger dit barn i kravlegården.
- » Brug kun den madras, der følger med barnesengen; tilføj ikke nogen anden madras: risiko for kvælningsfare.

VIGTIGE INFORMATIONER

- » Weekendsengen er kun klar til brug, hvis foldemekanismerne i foldesystemet er låst på plads, inden brug af weekendsengen. Kontroller dette omhyggeligt.
- » For at undgå fald bør sengen ikke længere bruges, når barnet er i stand til at kravle ud af sengen!
- » Alle fastgørelsesdele til montering skal altid fastgøres korrekt og om nødvendigt efterspændes og kontrolleres regelmæssigt.
- » Brug kun originale reservedele, der tilbydes eller anbefales af producenten!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

- » Vær venligst opmærksom på tekstikmærkningen.
- » Rens, plej og kontroller produktet regelmæssigt.

VAROITUS

- » Varmista, että sänky ei ole lähellä avotulta tai muita kuumia lämmönlähteitä (esim. sähkölämmittimet, kaasu-uunit).
- » Älä käytä sänkyä, jos joku sen osista on rikki, repeytynyt, vahingoittunut tai kadonnut. Käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia.
- » Esineitä, joita voi käyttää jalkatukina (mahdollistaen lapsen kiipeämisen pois sängystä) tai jotka voivat aiheuttaa tukehtumis- tai kuristumisvaaran, esim. narut, verhojen nauhat jne., ei saa jättää sänkyyn.
- » Älä käytä koskaan useampaa kuin yhtä patjaa sängyssä.
- » Vain aikuinen saa asentaa lelumobilen.
- » Varmista, että leikkikehä on täysin asennettu ja kaikki lukitusmekanismit ovat paikoillaan ennen kuin laitat lapsen leikkikehään.
- » Käytä vain sängyn mukana tulevaa patjaa; älä laita sänkyyn toista patjaa: tukehtumisvaara.

TÄRKEÄÄ TIETOA!

- » Lasten matkasänky on valmis käytettäväksi vasta kun taittomekanismit on lukittu paikoilleen ennen sen käyttöä. Varmista tämä huolellisesti.
- » Putoamisriskin estämiseksi sänkyä ei tule käyttää sen jälkeen, kun lapsi oppii kiipeämään pois sängystä!
- » Kaikki asennuksen kiinnitysosat on aina kiinnitettävä kunnolla ja tarpeen mukaan kiristettävä ja tarkistettava säännöllisesti.
- » Käytä vain valmistajan tarjoamia alkuperäisiä tai suosittelemia varaosia!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

HOITO JA HUOLTO

- » Ota huomioon tekstiilimerkintä.
- » Puhdista, hoida ja tarkasta tuote säännöllisesti.

VARNING

- » Se till att barnsängen inte placeras i närheten av öppen eld eller starka värmekällor (t.ex. elektriska värmare eller gasvärmare).
- » Använd inte barnsängen om den har trasiga delar, är trasig, skadad eller har defekter. Använd endast reservdelar som rekommenderas av tillverkaren.
- » Föremål som kan fungera som fotstöd (hjälp för att ta sig ur sängen) eller som utgör en kvävningsrisk, t.ex. gardiner eller gardinsnören, bör inte lämnas i barnsängen.
- » Använd aldrig mer än en madrass i barnsängen.
- » Lekplatsen får endast monteras av en vuxen.
- » Se till att lekplatsen är helt monterad och att alla låsningsmekanismer är på plats innan du placerar ditt barn i lekplatsen.
- » Använd endast den madrass som hör till barnsängen. Lägg inte till en annan madrass. eftersom det finns risk för kvävning.

VIKTIG INFORMATION

- » Resesängen är endast klar för användning om fällmekanismerna i fällsystemet har klickats på plats innan du använder den. Kontrollera detta noggrant.
- » För att undvika fall ska barnsängen inte längre användas om barnet kan klättra upp ur sängen!
- » Alla monteringsdelar för monteringen måste alltid fästas korrekt och vid behov dras åt och kontrolleras regelbundet.
- » Använd endast originalreservdelar som erbjuds eller rekommenderas av tillverkaren!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

VÅRD OCH SKÖTSEL

- » Beakta anvisningarna på textilmärkningen.
- » Rengör, underhåll och kontrollera produkten regelbundet.

ADVARSEL

- » Pass på at barnesengen ikke er plassert i nærheten av åpen ild eller sterke varmekilder (f.eks. elektriske varmeovner eller gassovner).
- » Ikke bruk barnesengen hvis den har ødelagte deler, er revet opp eller skadet eller har mangler. Bruk kun reservedeler anbefalt av produsenten.
- » Gjenstander som kan tjene som fotstøtte (hjelp for å komme ut av sengen) eller som utgjør en kvelningsfare, for eksempel forhengs- eller gardinsnorer osv. må ikke etterlates i barnesengen.
- » Bruk aldri mer enn én madrass i barnesengen.
- » Lekebøylen kan bare monteres av en voksen.
- » Sørg for at lekegrinden er ferdig montert og at alle låsemekanismene er på plass før du plasserer barnet i lekegrinden.
- » Bruk bare madrassen som tilhører barnesengen. Ikke legg til en annen madrass, da det medfører risiko for kvelning.

VIKTIGE INFORMASJONER

- » Reisesengen er bare klar til bruk hvis foldemekanismene til foldesystemet har klikket i lås før du bruker den. Sjekk dette nøye.
- » For å unngå fall bør barnesengen ikke lenger brukes hvis barnet selv er i stand til å klatre ut av sengen!
- » Alle monteringsdelene for monteringen må alltid festes riktig og om nødvendig etterstrammes og kontrolleres regelmessig.
- » Bruk kun de originale reservedelene som tilbys eller anbefales av produsenten!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

PLEIE OG VEDLIKEHOLD

- » Vær oppmerksom på markeringene på tekstilene.
- » Rengjøring, pleie og kontroll av dette produktet må utføres regelmessig.

OSTRZEŻENIE

- » Upewnij się, że łóżeczko nie jest ustawione w pobliżu otwartego ognia lub źródeł intensywnego ciepła (np. grzejników elektrycznych, kuchenek gazowych).
- » Nie używaj łóżeczka, jeśli poszczególne jego części są potamane, rozdarte, uszkodzone lub ich brakuje. Używaj wyłącznie części zamiennych zalecanych przez producenta.
- » W łóżeczku nie wolno pozostawiać przedmiotów, które mogłyby służyć jako podnózek (pomoc przy wychodzeniu) lub które stwarzają ryzyko uduszenia, np. sznurków, zasłon itp.
- » W łóżeczku nie wolno używać więcej niż jednego materaca.
- » Patyk może być montowany wyłącznie przez osobę dorosłą.
- » Przed umieszczeniem dziecka w kojcu upewnij się, że kojec jest w pełni zmontowany, a wszystkie mechanizmy blokujące zatrzaśnięte.
- » Używaj wyłącznie materaca dołączonego do łóżeczka, nie dodawaj drugiego materaca, ponieważ grozi to uduszeniem.

WAŻNE INFORMACJE

- » Łóżeczko turystyczne jest gotowe do użycia tylko wtedy, gdy mechanizmy składania systemu składania są zablokowane przed użyciem łóżeczka turystycznego. Sprawdź to dokładnie.
- » Aby zapobiec upadkom, łóżeczko nie powinno być używane, jeśli dziecko jest w stanie z niego wyjść!
- » Wszystkie elementy mocujące do montażu powinny być zawsze prawidłowo zamocowane, a w razie potrzeby dokręcone i regularnie sprawdzane.
- » Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych oferowanych lub zalecanych przez producenta!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

- » Prosimy przestrzegać oznaczeń materiałów tekstylnych.
- » Ten produkt należy regularnie czyścić, konserwować i kontrolować.

UPOZORNĚNÍ

- » Ujistěte se, že postýlka není umístěna v blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů silného tepla (např. elektrická topidla, plynové trouby).
- » Přestaňte používat postýlku, pokud některá část chybí, je zlomená, roztržená nebo jinak poškozená. Používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem.
- » V postýlce se nesmějí nacházet předměty, které by mohly dítěti usnadnit únik, popř. způsobit udušení či uškrcení — provazy, šňůry na záclony aj.
- » Nikdy nekladte do postýlky více než jednu matraci.
- » Bezpečnostní lištu smí instalovat pouze dospělá osoba.
- » Dříve než vložíte dítě do ohrádky, přesvědčte se, že je zcela sestavena a všechny blokovací mechanismy jsou zajištěny.
- » Používejte pouze matraci dodávanou s postýlkou, nepřidávejte žádnou jinou — hrozí nebezpečí udušení.

DŮLEŽITÉ INFORMACE

- » Cestovní postýlka je připravena k použití pouze v případě, že jsou předem zajištěny mechanismy skládacího systému — pečlivě je zkontrolujte.
- » Když už dítě dokáže samostatně lézt, postýlku více nepoužívejte, abyste předešli pádům!
- » Všechny součástky je nutno vždy řádně upevnit, v případě potřeby utáhnout a pravidelně kontrolovat.
- » Používejte pouze originální náhradní díly nabízené nebo doporučené výrobcem!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

PÉČE A ÚDRŽBA

- » Dbejte označení týkající se údržby a ošetřování textilních částí.
- » Výrobek pravidelně čistěte, ošetřujte a kontrolujte.

UPOZORNENIE

- » Uistite sa, že postielka nie je umiestnená v blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov silného tepla (napr. elektrické ohrievače, plynové rúry).
- » Prestaňte používať postielku, ak niektorá časť chýba, je zlomená, roztrhnutá alebo inak poškodená. Používajte iba náhradné diely odporúčané výrobcom.
- » V postielke sa nesmú nachádzať predmety, ktoré by mohli dieťaťu uľahčiť únik, príp. spôsobiť udusenie či uškrtenie – povrazy, šnúry na záclony atď.
- » Nikdy nekladte do postielky viac ako jeden matrac.
- » Bezpečnostnú lištu smie inštalovať iba dospelá osoba.
- » Skôr než vložíte dieťa do ohrádky, presvedčte sa, že je úplne zostavená a všetky blokovacie mechanizmy sú zaistené.
- » Používajte iba matrac dodávaný s postielkou, nepridávajte žiadny iný – hrozí nebezpečenstvo udusenía!

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

- » Cestovná postielka je pripravená na použitie iba v prípade, že sú vopred zaistené mechanizmy skladacieho systému – starostlivo ich skontrolujte.
- » Keď už dieťa dokáže samostatne liezť, postielku viac nepoužívajte, aby ste predišli pádom!
- » Všetky súčasti je nutné vždy riadne upevniť, v prípade potreby utiahnuť a pravidelne kontrolovať.
- » Používajte iba originálne náhradné diely ponúkané alebo odporúčané výrobcom!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- » Dbajte na označenie týkajúce sa údržby a ošetrovania textilných častí.
- » Výrobok pravidelne čistite, ošetrujte a kontrolujte.

FIGYELEM

- » Ügyeljen arra, hogy a kiságyat ne helyezze nyílt tűz vagy erős hőforrások (pl. elektromos fűtőtestek, gáztűzhelyek) közelébe.
- » Ne használja a kiságyat, ha az egyes alkatrészek töröttek, szakadtak, sérültek vagy hiányoznak. Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket használjon.
- » A kiságyban nem szabad olyan tárgyakat hagyni, amelyek lábtartóként (kilépési segédeszközként) szolgálhatnak, vagy amelyek fulladás vagy fojtogatás veszélyét jelentik, pl. zsinórok, függönyzsinórok stb.
- » Soha ne használjon egynél több matracot a kiságyban.
- » A játszórudat csak felnőtt szerelheti fel.
- » Győződjön meg arról, hogy a járóka teljesen össze van szerelve, és hogy minden zárószerkezet be van-e kapcsolva, mielőtt gyermekét a járóka belehelyezné.
- » Csak a kiságyhoz mellékelt matracot használja, ne adjon hozzá második matracot, fulladásveszély miatt.

FONTOS INFORMÁCIÓK

- » Az utazóágy csak akkor áll készen a használatra, ha az összecukható rendszer összecukható mechanizmusai az utazóágy használata előtt be vannak kapcsolva. Ezt gondosan ellenőrizze.
- » Az esések megelőzése érdekében a kiságyat nem szabad tovább használni, ha a gyermek képes kimászni az ágyból!
- » Az összeszereléshez szükséges valamennyi rögzítőelemet mindig megfelelően rögzíteni, szükség esetén meghúzni és rendszeresen ellenőrizni kell.
- » Kizárólag a gyártó által kínált vagy ajánlott eredeti pótalkatrészeket használja!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- » Kérjük, tartsa szem előtt a textileken található jelöléseket.
- » Rendszeresen tisztogassa, ápolja és ellenőrizze a terméket.

OPOZORILO

- » Prepričajte se, da posteljica ni postavljena v bližini odprtega ognja ali virov močne toplote (npr. električni grelniki, plinske peči).
- » Prenehajte z uporabo posteljice, če so posamezni deli zlomljeni, strgani, poškodovani ali manjkajo. Uporabljajte samo rezervne dele, ki jih priporoča proizvajalec.
- » Predmeti, ki bi jih lahko uporabili kot oporo za noge (ki otroku omogočajo pobeg) ali ki predstavljajo nevarnost zadušitve ali davljenja, npr. vezalk, vrvic za zavese itd. ne smete puščati v postelji.
- » V postelji nikoli ne uporabljajte več kot eno vzmetnico.
- » Igralno vrstico sme namestiti samo odrasla oseba.
- » Prepričajte se, da je stajica v celoti sestavljena in da so vsi zaklepni mehanizmi nameščeni, preden otroka postavite v stajico.
- » Uporabljajte samo vzmetnico, ki je priložena postelji; ne dodajajte druge vzmetnice: nevarnost zadušitve.

POMEMBNE INFORMACIJE

- » Prenosna posteljica je pripravljena za uporabo le, če so zložljivi mehanizmi zložljivega sistema zaklenjeni pred uporabo prenosne posteljice. To natančno preverite.
- » Da bi preprečili padce, posteljice ne uporabljajte več, ko otrok lahko vstane iz postelje!
- » Vse pritrdilne dele za montažo je treba vedno pravilno pritrditi in po potrebi ponovno zategniti ter redno preverjati.
- » Uporabljajte samo originalne nadomestne dele, ki jih ponuja ali priporoča proizvajalec!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

NEGA IN VZDRŽEVANJE

- » Prosimo upoštevajte označbo tekstila.
- » Ta izdelek redno čistite, negujte in kontrolirajte.

UPOZORENJE

- » Pazite da krevetić ne stoji blizu otvorene vatre ili izvora jake topline (npr. električne grijalice, plinske peći).
- » Prestanite koristiti krevetić ako su pojedini dijelovi slomljeni, pocijepani, oštećeni ili nedostaju. Koristite samo rezervne dijelove koje preporučuje proizvođač.
- » U krevetiću se ne smiju ostavljati predmeti koji bi mogli poslužiti kao oslonac za noge (omogućavajući djetetu da pobjegne) ili koji predstavljaju opasnost od gušenja ili davljenja, npr. vezice, vezice za zavjese i sl.
- » Nikada nemojte koristiti više od jednog madraca u krevetiću.
- » Traku za igru smije instalirati samo odrasla osoba.
- » Uvjerite se da je ogradica potpuno sastavljena i da su svi mehanizmi za zaključavanje na mjestu prije nego što dijete stavite u ogradicu.
- » Koristite samo madrac koji dolazi uz krevetić; nemojte dodavati drugi madrac: opasnost od gušenja.

VAŽNE INFORMACIJE

- » Portabilni krevetac je spreman za uporabu samo ako su sklopivi mehanizmi sklopivog sustava zaključani prije uporabe krevetića. Provjerite ovo pažljivo.
- » Kako biste spriječili padove, krevetić se više ne smije koristiti kada dijete može ustati iz njega!
- » Sve pričvrstne dijelove za montažu treba uvijek ispravno pričvrstiti i, ako je potrebno, ponovno zategnuti i redovito provjeravati.
- » Koristite samo originalne rezervne dijelove koje nudi ili preporučuje proizvođač!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

NIEGA I ODRŽAVANJE

- » Molimo Vas da obratite pažnju na naznaku tekstila.
- » Redovito čistite, negujte i kontrolirajte ovaj proizvod.

UPOZORENJE

- » Pazite da dječji krevetić nije postavljen u blizini otvorene vatre ili izvora jake topline (npr. električne grijalice, plinske peći).
- » Prestanite koristiti krevetić ako su pojedini dijelovi slomljeni, pocijepani, oštećeni ili nedostaju. Koristite samo rezervne dijelove koje preporučuje proizvođač.
- » Predmeti koji se mogu koristiti kao oslonac za noge (koji djetetu omogućavaju da pobjegne) ili koji predstavljaju opasnost od gušenja ili davljenja, npr. pertle, vezice za zavjese, itd., ne smiju se ostavljati u krevetiću.
- » Nikada nemojte koristiti više od jednog dušeka u krevetiću.
- » Traku za igranje smije postaviti samo odrasla osoba.
- » Uverite se da je ogradica za igru u potpunosti sastavljena i da su svi mehanizmi za zaključavanje na mjestu pre nego što stavite svoje dijete u ogradicu.
- » Koristite samo dušek koji dolazi uz krevetac; nemojte dodavati drugi dušek: opasnost od gušenja.

VAŽNA INFORMACIJA

- » Portabilni krevetac je spreman za upotrebu samo ako su mehanizmi za sklapanje sistema za preklapanje zaključani na mjestu prije upotrebe portabilnog kreveta. Pažljivo provjerite ovo.
- » Da biste spriječili padove, krevetac se više ne smije koristiti kada dijete može da ustane iz njega!
- » Sve pričvrstne dijelove za montažu uvijek treba pravilno pričvrstiti i, ako je potrebno, dotegnuti i redovno provjeravati.
- » Koristite samo originalne rezervne dijelove koje nudi ili preporučuje proizvođač!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

NIEGA I ODRŽAVANJE

- » Molimo Vas da obratite pažnju na naznaku tekstila.
- » Redovno čistite, negujte i kontrolirajte ovaj proizvod.

UPOZORENJE

- » Uverite se da krevetac nije postavljen u blizini otvorene vatre ili izvora jake toplote (npr. električnih grejača, gasne peći).
- » Prestanite da koristite kolevku ako su pojedini delovi polomljeni, pocepani, oštećeni ili nedostaju. Koristite samo rezervne delove koje preporučuje proizvođač.
- » Predmeti koji bi mogli da se koriste kao oslonac za noge (omogućava detetu da pobegne) ili koji predstavljaju opasnost od gušenja ili davljenja, npr. pertle, vezice za zavese itd., ne smeju se ostavljati u krevetu.
- » Nikada ne koristite više od jednog dušeka u krevetiću.
- » Traku za igranje sme da postavi samo odrasla osoba.
- » Uverite se da je ogradica za igru u potpunosti sastavljena i da su svi mehanizmi za zaključavanje na mestu pre nego što stavite dete u ogradicu za igru.
- » Koristite samo dušek koji dolazi uz krevetac; nemojte dodavati drugi dušek: opasnost od gušenja.

VAŽNE INFORMACIJE

- » Portabilni krevetac je spreman za upotrebu samo ako su mehanizmi za preklapanje sistema za preklapanje zaključani na mestu pre upotrebe portabilnog kreveta. Pažljivo proverite ovo.
- » Da bi se sprečili padovi, krevetac više ne treba koristiti kada dete može da side iz kreveta!
- » Sve pričvrstne delove za montažu uvek treba pravilno pričvrstiti i, ako je potrebno, ponovo zategnuti i redovno proveravati.
- » Koristite samo originalne rezervne delove koje nudi ili preporučuje proizvođač!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

NEGA I ODRŽAVANJE

- » Molimo Vas da obratite pažnju na naznaku tekstila.
- » Redovno čistite, negujte i kontrolišite ovaj proizvod.

AVERTIZARE

- » Asigurați-vă că pătuțul nu este amplasat în apropierea unei surse deschise de foc sau a unor surse de căldură puternică (de exemplu, radiatoare electrice, sobe cu gaz).
- » Nu mai folosiți pătuțul dacă piesele individuale lipsesc, sunt rupte, desprinse sau deteriorate. Utilizați numai piese de schimb recomandate de producător.
- » Nu trebuie lăsate în pătuț obiecte care ar putea fi folosite ca suport pentru picioare (permițând copilului să iasă) sau care prezintă pericol de sufocare sau strangulare, de exemplu, șireturi, cordoane de draperii, etc.
- » Nu folosiți niciodată mai mult de o saltea în pătuț.
- » Bara de joacă trebuie instalată numai de către un adult.
- » Asigurați-vă că pătuțul este complet asamblat și că toate mecanismele de blocare sunt la locul lor înainte de a vă pune copilul în pătuțul de joacă.
- » Utilizați numai salteaua inclusă cu pătuțul; nu adăugați o a doua saltea: risc de sufocare.

INFORMAȚII IMPORTANTE

- » Pătuțul portabil este gata de utilizare numai dacă mecanismele de pliere ale sistemului de pliere sunt blocate în poziție înainte de a-l utiliza. Verificați cu atenție acest lucru.
- » Pentru a preveni căderile, pătuțul nu mai trebuie utilizat atunci când copilul este capabil să se dea jos din pat!
- » Toate piesele de asamblare pentru fixare trebuie să fie întotdeauna fixate corect și, dacă este necesar, strânse din nou și verificate periodic.
- » Utilizați numai piese de schimb originale oferite sau recomandate de producător!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- » Vă rugăm să țineți cont de etichetarea materialelor textile.
- » Curățați, îngrijiți și controlați acest produs în mod regulat.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- » Погрижете се креветчето да не биде поставено во близина на отворен оган или извор на силна топлина (на пр., електрични грејни тела што испуштаат топлина, шпорети на гас).
- » Не го користете креветчето ако некои делови се скршени, скинати, оштетени или ако недостасуваат. Користете само резервни делови коишто се препорачани од производителот.
- » Предметите што можат да се користат како потпирач за нозе (и му овозможуваат на детето да излезе) или коишто претставуваат ризик од задушвање или давење како на пр. врвки, јажиња од завеси итн. не смеат да се оставаат во креветчето.
- » Никогаш не користете повеќе од еден душек во креветчето.
- » Прачката за играње може да ја постави само возрасно лице.
- » Погрижете се игралницата да биде целосно склопена и сите механизми за заклучување да бидат поставени пред да го ставите детето во неа.
- » Користете го само душекот што доаѓа со креветчето, не додавајте втор душек: постои ризик од задушвање.

ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ

- » Преносното детско креветче е подготвено за употреба само ако механизмите за склопување на системот за склопување се заклучени пред употреба на преносното креветче. Проверете го ова внимателно.
- » За да спречите паѓање, креветчето не треба веќе да се користи кога детето ќе може да излезе од него.
- » Сите делови за склопување што се прицврстуваат мора секогаш да бидат соодветно прицврстени и, ако е потребно, редовно да се стегнуваат и да се проверуваат.
- » Користете ги само оригиналните резевни делови што се понудени или препорачани од производителот!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

НЕГА И ОДРЖУВАЊЕ

- » Ве молиме да обратите внимание на ознаките на текстилот.
- » Редовно чистете, негувајте и контролирајте го овој производ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- » Уверете се, че кошарата не е поставена близо до открит огън или източници на силна топлина (напр. електрически нагреватели, газови печки).
- » Спрете да използвате кошарата, ако отделни части са счупени, скъсани, повредени или липсват. Използвайте само резервни части, препоръчани от производителя.
- » Предмети, които могат да се използват като подложка за крака (позволяващи на детето да избяга) или които представляват опасност от задушаване или удущаване, напр. дантели, шнуrowe за пердета и т.н. не трябва да се оставят в кошарата.
- » Никога не използвайте повече от един матрак в кошарата.
- » Пръчката за игра може да се инсталира само от възрастен.
- » Уверете се, че кошарата за игра е напълно сглобена и че всички заключващи механизми са на мястото си, преди да поставите детето си в кошарката.
- » Използвайте само матрака, който е в комплект с кошарата; не добавяйте втори матрак: риск от задушаване.

ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ

- » Преносимата коша е готова за употреба само ако механизмите за сгъване на системата за сгъване са заключени на място, преди да използвате кошарата. Проверете това внимателно.
- » За да предотвратите падане, кошарата не трябва да се използва повече, когато детето може да стане от леглото!
- » Всички закрепващи части за сглобяване трябва винаги да се закрепват правилно и, ако е необходимо, да се затягат и проверяват редовно.
- » Използвайте само оригинални резервни части, предлагани или препоръчани от производителя!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

ГРИЖА И ПОДДЪРЖАНЕ

- » Моля вземете под внимание маркировката върху текстила.
- » Почиствайте, поддържайте и контролирайте редовно настоящия продукт.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- » Διασφαλίστε ότι το κρεβατάκι δεν βρίσκεται κοντά σε φωτιά ή πηγές έντονης θερμότητας (π.χ. ηλεκτρικά καλοριφέρ, σόμπες υγραερίου).
- » Σταματήστε να χρησιμοποιείτε την κούνια εάν μεμονωμένα μέρη της έχουν σπάσει, φθαρεί, υποστεί βλάβη ή λείπουν. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που συστήνει ο κατασκευαστής.
- » Αντικείμενα που μπορεί να χρησιμοποιηθούν ως σκαλοπάτια (επιτρέποντας στο παιδί να βγει) ή τα οποία προβάλλουν κίνδυνο ασφυξίας ή πνιγμού, π.χ. κορδόνια, σχοινιά κουρτίνας κλπ., δεν θα πρέπει να παραμένουν μέσα στην κούνια.
- » Μην χρησιμοποιείτε ποτέ περισσότερα από ένα στρώμα στην κούνια.
- » Η μπάρα παιχνιδιού θα πρέπει να εγκαθίσταται μόνο από ενήλικες.
- » Διασφαλίστε ότι το παρκοκρέβατο έχει συναρμολογηθεί πλήρως και ότι όλοι οι μηχανισμοί κλειδώματος βρίσκονται στην θέση τους προτού βάλετε το παιδί σας σε αυτό.
- » Χρησιμοποιείτε μόνο το στρώμα που παρέχεται με την κούνια, μην τοποθετήσετε δεύτερο στρώμα, κίνδυνος ασφυξίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- » Το φορητό κρεβάτι είναι έτοιμο για χρήση μόνο εάν οι μηχανισμοί αναδίπλωσης του συστήματος αναδίπλωσης είναι κλειδωμένοι στην θέση τους πριν από την χρήση. Ελέγξτε προσεκτικά.
- » Για την αποτροπή πτώσεων, η κούνια δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται όταν το παιδί είναι σε θέση να σκαρφαλώσει και να βγει από το κρεβάτι!
- » Όλα τα μέρη πρόδρασης για τη συναρμολόγηση θα πρέπει να είναι πάντα σωστά δεμένα και, εάν απαιτείται, να σφίγγονται και ελέγχονται τακτικά.
- » Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά που προσφέρει ή συστήνει ο κατασκευαστής!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- » Προσέχετε την ετικέτα χαρακτηριστικών του υφάσματος.
- » Καθαρίζετε, περαιοποιείτε και ελέγχετε το παρόν προϊόν τακτικά.

UYARI

- » Çocuk yatağının açık ateş veya yüksek ısı kaynaklarının (örneğin elektrikli ısıtıcı, gaz sobası) yakında bulunmamasını sağlayın.
- » Çocuk yatağını, parçaları kırılmış, yırtılmış veya hasarlı veya eksikse kullanmayın. Sadece üretici tarafından önerilen yedek parçaları kullanın.
- » Üzerine basmak için (tırmanma yardımı) kullanılabilir nesnelere veya ip, perde/tül perde kordonları gibi boğulma, nefessiz bırakma tehlikesi oluşturan nesnelere çocuk yatağında bırakılmamalıdır.
- » Çocuk yatağında birden fazla şilte kullanmayın.
- » Oyuncaklı askı sadece bir yetişkin tarafından monte edilmelidir.
- » Çocuğunuzu yatağa koymadan önce çocuk yatağının eksiksiz monte edildiğinden ve tüm kilit mekanizmalarının yerine oturduğundan emin olun.
- » Sadece çocuk yatağına ait olan şilteyi kullanın, ikinci bir şilte eklemeyin, boğulma tehlikesi.

ÖNEMLİ BİLGİLER

- » Seyahat çocuk yatağının kullanıma hazır olması için katlama sisteminin tüm ek yerlerinin yatak kullanılmadan önce yerine oturması gerekir. Bu durumu dikkatli bir şekilde kontrol edin.
- » Düşmeyi engellemek için çocuk yatağı, çocuk yataktan dışarı tırmanabilecek duruma geldiğinde kullanılmamalıdır.
- » Montaj için gerekli tüm bağlantı parçaları usulüne uygun şekilde sabitlenmeli gerekiyorsa sıkılmalı ve düzenli olarak kontrol edilmelidir.
- » Sadece üretici tarafından satılan ve önerilen orijinal yedek parçaları kullanın!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

TEMİZLEME VE BAKIM

- » Lütfen tekstil işaretlerine dikkat ediniz.
- » Bu ürünü düzenli olarak temizleyiniz, bakımını yapınız ve kontrol ediniz.

HOIATUS

- » Veenduge, et võrewoodi ei asetataks lahtise tule või tugeva kuumuse allikate (nt elektriõõgurid, gaasipliidid) lähedusse.
- » Lõpetage võrewoodi kasutamine, kui üksikud osad on katki, rebenenud, kahjustatud või puuduvad. Kasutage ainult tootja soovitatud varuosi.
- » Esemed, mida saaks kasutada jalatoena (mis võimaldab lapsel põgeneda) või mis kujutavad endast lämbumis- või kägistamisohu, nt. paelu, kardinaapaelu jms ei tohi võrewoodisse jätta.
- » Ärge kunagi kasutage võrewoodis rohkem kui ühte madratsit.
- » Mänguriba võib paigaldada ainult täiskasvanu.
- » Enne lapse mänguaeda panemist veenduge, et mänguaed on täielikult kokku pandud ja kõik lukustusmehhanismid paigas.
- » Kasutage ainult võrewoodiga kaasas olevat madratsit; ärge lisage teist madratsit: võib tekkida lämbumisoht.

TÄHTIS INFO

- » Võrewoodi on kasutamiseks valmis ainult siis, kui võrewoodi kokkumonteerimise mehhanismid on enne võrewoodi kasutamist oma kohale lukustatud. Kontrollige seda hoolikalt.
- » Kukkumiste vältimiseks ei tohi võrewoodit enam kasutada, kui laps on võimeline voodist välja ronima!
- » Kõik montaaži kinnitusdetailid tuleb alati korralikult kinnitada ning vajadusel uuesti pingutada ja regulaarselt kontrollida.
- » Kasutage ainult tootja pakutud või soovitatud originaalseid varuosi!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

HOOLDUS JA KORRASHOID

- » Palun pöörake tähelepanu tekstiilmaterjalide märgistusele.
- » Toodet on vaja korrapäraselt puhastada, hooldada ja kontrollida.

BRĪDINĀJUMS

- » Pārlicinieties, ka gultiņa nav novietota tuvu atklātam uguns avotam vai spēcīga karstuma avotam (piem. ar elektrību darbināmiem sildītājiem, gāzes plītim).
- » Pārtrauciet lietot gultiņu, ja atsevišķas tās daļas ir salauztas, bojātas, notrūkušas vai pazudušas. Lietojiet tikai tās rezerves daļas, ko ieteicis ražotājs.
- » Lietas, ko var izmantot kā kāju paliktņus (ļaujot bērnam tiem piekļūvi), vai kas rada nosmakšanas vai nožņaugšanās risku, piem. auklas, aizkaru staras, utt., gultiņā atstāt aizliegtas.
- » Nekad nelietojiet gultiņā vairāk kā vienu matraci.
- » Rotaļu stieni drīkst izmantot tikai pieaugušā klātbūtnē.
- » Pārlicinieties, ka gultiņa ir kārtīgi nostiprināta un ka visi aizdares mehānismi atrodas savā vietā, pirms liekat bērnu gultiņā.
- » Izmantojiet tikai tādus matračus, kas nāk komplektā ar gultiņu; nepievienojiet otru matraci: pastāv nosmakšanas risks.

SVARĪGA INFORMĀCIJA

- » Mazuļa gultiņa ir gatava lietošanai tikai tad, kad montāžas sistēmas savienojamās detaļas ir saliktas kopā un novietotas tām paredzētajā vietā. Rūpīgi pārbaudiet uzstādījumus.
- » Lai novērstu izkrišanu, gultiņu vairs nevajadzētu izmantot, tad, kad bērns ir spējīgs izrēpties no gultas!
- » Visas uzstādāmās stiprinājuma daļas vienmēr rūpīgi jānostiprina un, ja nepieciešams, jānostiprina atkārtoti un regulāri jāpārbauda.
- » Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas, tās, ko ieteicis ražotājs!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

KOPŠANA UN APKOPE

- » Lūdzu, ņemiet vērā tekstiliju marķējumu.
- » Regulāri tīriet, kopiet un pārbaudiet šo izstrādājumu.

ĮSPĖJIMAS

- » Įsitikinkite, kad lovelė nėra šalia atviros ugnies ar stiprios šilumos šaltinių (pvz., elektrinių spinduliuojančių šildytuvų, dujinių viryklių).
- » Nenaudokite lovelės, jei atskiros dalys yra sulaužytos, suplyšusios, pažeistos ar jų nėra. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis.
- » Lovelėje negalima palikti daiktų, kurie galėtų būti naudojami kaip kojų atrama (leidžianti vaikui pabėgti) arba kurie kelia pavojų uždusti ar pasismaugti, pvz., raišteliai, užuolaidų virvės ir pan.
- » Niekada lovelėje nenaudokite daugiau nei vieno čiužinio.
- » Žaidimų juosta gali įrengti tik suaugęs asmuo.
- » Prieš įdėdami vaiką į žaidimų aikštelę, įsitikinkite, kad žaidimų aikštelė yra visiškai surinkta ir kad visi fiksavimo mechanizmai yra vietoje.
- » Naudokite tik čiužinį, kuris yra kartu su lovele; Nepridėkite antro čiužinio, galima uždusimo rizika.

SVARBI INFORMACIJA

- » Lovelė yra paruošta naudoti tik tuo atveju, jei sulankstymo sistemos mechanizmai yra užrakinti vietoje prieš naudojant. Patikrinkite tai atidžiai.
- » Norint išvengti kritimo, lovelės nebereikėtų naudoti, kai vaikas gali pakilti iš lovos!
- » Visos tvirtinimo dalys, skirtos surinkimui, visada turi būti tinkamai pritvirtintos ir, jei reikia, iš naujo priveržtos ir reguliariai tikrinamos.
- » Naudokite tik gamintojo siūlomas ar rekomenduojamas originalias atsargines dalis!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- » Prašome atkreipti dėmesį į tekstilinio audinio standartines nuorodas.
- » Šį produktą reguliariai valykite, prižiūrėkite ir tikrinkite.

УВАГА

- » Слідкуйте за тим, щоб колиска не знаходилася поблизу відкритого вогню або джерел сильного тепла (наприклад, електричних обігрівачів, газових духовок).
- » Не використовуйте колиску, якщо її частини зламані, порвані, пошкоджені або відсутні. Використовуйте лише запасні частини, рекомендовані виробником.
- » Забороняється залишати в колисці предмети, які можуть служити опорою для ніг (які можуть допомогти дитині вибратися з колиски) або становлять небезпеку удушення, наприклад мотузки, шнури тощо.
- » Ніколи не використовуйте в колисці більше одного матраца.
- » Ігрову перекладину можуть встановлювати лише дорослі.
- » Переконайтеся, що колиска повністю зібрана і що всі блокуючі механізми справні, перш ніж помістити дитину в неї.
- » Використовуйте тільки матрац, що входить до комплекту, не додайте другий матрац, це може призвести до удушення.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

- » Дорожня колиска готова до використання тільки в тому випадку, якщо механізми системи складання задіяні до початку її використання. Уважно перевірте таке.
- » Щоб уникнути падіння, колиску не слід використовувати, якщо дитина може вилізти з неї!
- » Всі кріпильні деталі для складання завжди повинні бути правильно закріплені та за необхідності затягнуті та регулярно перевірятися.
- » Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, що пропонуються або рекомендовані виробником!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- » Звертайте, будь ласка, увагу на позначку стандартності текстильного виробу.
- » Регулярно очищайте, доглядайте та контролюйте цей виріб.

გაფრთხილება

- » დარწმუნდით, რომ ბავშვის საწოლი ღია ცეცხლთან ან ძლიერი სითბოს წყაროს წერტილებთან (მაგ., ელექტრო გამათბობლები, გაზქურები) ძალიან ახლოს არ არის განთავსებული.
- » არ გამოიყენოთ საწოლი, მისი რომელიმე ნაწილის გატეხვის, გახვევის, დაზიანების ან დაკარგვის შემთხვევაში. გამოიყენეთ მხოლოდ და მხოლოდ მწარმოებლის მიერ რეკომენდირებული სათადარიგო ნაწილები.
- » ისეთი ნივთები, რომელიც შესაძლოა გამოყენებული იქნას ფეხის დასაყრდნობად (ანუ, რომელთა შესაძლო გამოყენებითაც ბავშვი შეძლებს საწოლიდან გადმოსვლას) ან ნივთები, რომლებიც შეიცავენ დაზიანების ან გაფუძვის პოტენციურ საფრთხეს, მაგ. მაქმანები, ფარდის ზონრები და ა.შ., არავითარ შემთხვევაში არ უნდა დარჩეს საწოლში.
- » არასდროს გამოიყენოთ ერთზე მეტი ლეიბი საწოლში.
- » საწოლზე დასაკიდი კარუსელი უნდა დამონტაჟდეს მხოლოდ ზრდასრული პირის მიერ.
- » ბავშვის ჩასმამდე დარწმუნდით, რომ მანეჟი სრულადაა აწყობილი და რომ ყველა ჩამკეტი მექანიზმი სწორადაა დაყენებული.
- » გამოიყენეთ მხოლოდ ლეიბი, რომელიც საწოლს მოჰყვება; არ დაამატოთ მეორე ლეიბი: გაფუძვის რისკის თავიდან აცილების მიზნით.

მნიშვნელოვანი ინფორმაცია

- » ბავშვის საწოლი მზად არის გამოსაყენებლად მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ დასაყვი სისტემის დასაყვი მექანიზმები სწორად იქნა ჩაყვტილი მისი გამოყენების დაწყებამდე. ყურადღებით გაეცანით.
- » დაცემის რისკის თავიდან ასაცილებლად, ბავშვის საწოლის გამოყენება უნდა შეწყვიტოს, თუ ბავშვი უკვე ახერხებს საწოლიდან გადმოსვლას!
- » ყველა ასაწყობი ნაწილი ყოველთვის უნდა იყოს სათანადოდ დამაგრებული და, საჭიროების შემთხვევაში, უნდა მოხდეს ათი რეგულარული შემოწმება და დაჭერა.
- » გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ შემოთავაზებული ან რეკომენდირებული ორიგინალური სათადარიგო ნაწილები!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

მოვლა და შემოწმება

- » გთხოვთ დააკვირდეთ ქსოვილის დაზიანებებს.
- » ეს ნივთი საჭიროებს რეგულარულ წმენდას, მოვლას და პონტროლს.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- » Следите за тем, чтобы люлька не находилась вблизи открытого огня или источников сильного тепла (например, электрических обогревателей, газовых духовок).
- » Не используйте люльки, если ее отдельные части сломаны, порваны, повреждены или отсутствуют. Используйте только запасные части, рекомендованные производителем.
- » Запрещается оставлять в люльке предметы, которые могут служить опорой для ног (которые могут помочь ребенку выбраться из люльки) или представляют опасность удушья или удушения, например, веревки, шнуры и т. Д.
- » Никогда не используйте в люльке более одного матраса.
- » Игровая перекладина может быть установлена только взрослым.
- » Убедитесь, что люлька полностью собрана и что все блокирующие механизмы исправны, прежде чем поместить ребенка в нее.
- » Используйте только матрас, входящий в комплект, не добавляйте второй матрас, это может привести к удушью.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- » Дорожная люлька готова к использованию только в том случае, если механизмы системы складывания задействованы до начала ее использования. Внимательно проверьте следующее.
- » Во избежание падения люльку не следует использовать, если ребенок может вылезти из нее!
- » Все крепежные детали для сборки всегда должны быть правильно закреплены и, при необходимости, затянуты и регулярно проверяться.
- » Используйте только оригинальные запасные части, предлагаемые или рекомендованные производителем!
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- » Просьба обращать внимание на текстильную маркировку.
- » Регулярно производите очистку, уход и контроль изделия.

تحذيرات بشأن سرير الأطفال المتنقل

تحذيرات

- « تأكدي من وضع سرير الأطفال بعيداً عن النار المفتوحة أو مصادر الحرارة الشديدة (مثلاً، الدفايات الكهربائية المشعة، أو مواقد الغاز).
- « توقفي عن استعمال سرير الأطفال في حال كانت القطع الفردية مكسورة، أو مقطوعة، أو تالفة، أو مفقودة.
- « استخدمي فقط قطع الغيار الموصى بها من قبل المُصنِّع.
- « لا تترك في سرير الأطفال الأشياء التي يمكن استخدامها كمسند للقدمين (والتي تسمح للطفل بالهروب) أو تلك التي تعرضه لخطر الاختناق، مثل الأربطة، أو حبال الستارة، إلخ.
- « لا تستعملي أبداً أكثر من مرتبة واحدة في سرير الأطفال.
- « لا يجوز تركيب عمود اللعب إلا من قبل شخص بالغ.
- « تأكدي أن قفص اللعب مجمَّع بالكامل وأن كل أليات القفل في مكانها الصحيح قبل وضع طفلك في قفص اللعب.
- « استعملي فقط المرتبة التي تأتي مع سرير الأطفال؛ لا تضيفي مرتبة ثانية؛ خطر الاختناق.

معلومات مهمة

- « سرير الأطفال المتنقل جاهز للاستخدام فقط إذا كانت آليات الطي في نظام الطي مغلقة في مكانها قبل استخدام سرير الأطفال المتنقل تفحصيه بعناية.
 - « لمنع سقوط الطفل، لا يجب الاستمرار في استخدام سرير الأطفال عند يكون الطفل قادر على التسلق خارج السرير!
 - « يجب دائماً ربط كل قطع الربط للتجميع بإحكام، وإعادة ربطها وفحصها بانتظام عند الضرورة.
 - « استخدمي فقط قطع الغيار الأصلية الموفرة أو الموصى بها من قبل المُصنِّع!
- EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

الرعاية والصيانة

- « يرجى الانتباه للأقمشة والمنسوجات.
- « يرجى الاعتناء بالمنتج بشكل دوري وتنظيفه وفحصه.

نکاتی که باید هنگام استفاده از گهواره قابل حمل به دقت در نظر بگیرید

هشدار

« مطمئن شوید که تخت خواب یا گهواره نزدیک منبع آتش بدون پوشش یا منابع حرارتی قوی مانند بخاری های برقی تابشی یا اجاق گاز قرار نگیرد.
 « در صورت بروز آسیب هایی نظیر شکستن، پاره شدن، تکه تکه شدن یا گم شدن قطعه ها، دیگر از گهواره استفاده نکنید. فقط از قطعات یدکی ای استفاده کنید که تولیدکننده آن ها را معرفی می کند.
 « وسایلی که کودک می تواند به کمک آن ها از گهواره بیرون بیاید یا وسایلی نظیر توری ها، بند پرده و غیره که خطر خفگی به همراه دارد، نباید در گهواره باقی بماند.
 « هرگز از بیش از یک تشک در گهواره استفاده نکنید.
 « وسایل بازی گهواره را باید فقط یک بزرگسال نصب کند.
 « قبل از اینکه کودک خود را داخل حصار بازی (زمین بازی) بگذارید، مطمئن شوید که کاملاً مونتاژ شده است و همه قطعات قفل به درستی کار می کنند.
 « فقط از تشکی استفاده کنید که همراه گهواره است. تشک دوم اضافه نکنید: خطر ایجاد خفگی وجود دارد!

اطلاعات مهم

« از گهواره قابل حمل فقط زمانی می توان استفاده کرد که قطعات سیستم تاشو در جای خود قفل شده باشند. این مورد را به دقت بررسی کنید.
 « برای جلوگیری از سقوط، هنگامی که کودک می تواند از تخت خواب خارج شود، دیگر نباید از آن استفاده کرد!
 « همه قطعات اتصالی باید همیشه به درستی بسته شده و در صورت لزوم مجدداً سفت شوند. همچنین باید آن ها را به طور مرتب چک کرد.
 « فقط از قطعات یدکی اصلی که تولیدکننده ارائه می دهد یا آن ها را توصیه می کند، استفاده کنید!
 EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

مراقبت و نگهداری

« لطفاً به برجسب توجه داشته باشید.
 « مراقبت، تمیز کردن و بررسی این محصول به طور منظم.

警告

- » 确保婴儿旅行床放置不靠近明火或热源(如电加热器、煤气炉)。
- » 如果个别部件破碎、划破、损坏或丢失，请勿使用婴儿旅行床。请只使用制造商推荐的备件。
- » 婴儿旅行床内不得放置可作为脚部支撑(逃生辅助)或有窒息或勒死风险的物品，如绳索、窗帘绳等。
- » 请勿在婴儿旅行床上使用一张以上的床垫。
- » 玩具架只能由成年人安装。
- » 在将您的孩子放入游戏围栏之前，请确保围栏已经完全组装好，并且所有的锁定机制都已启动。
- » 请只使用婴儿旅行床附带的床垫，不要添加第二个床垫，会有窒息的风险。

注意事项

- » 只有当折叠系统的折叠机构在使用婴儿旅行床之前被啮合，旅行床才可以使用。请仔细检查。
- » 为防止跌倒，一旦孩子能够爬下床，就不应该使用婴儿床！
- » 所有装配的紧固部件应始终正确紧固，如有必要，应定期紧固和检查。
- » 请只使用制造商提供或推荐的原装备件！
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

保养

- » 请注意产品上洗水标指示。
- » 请定期清洁及检查产品。

警告

- » 確保嬰兒旅行床放置不靠近明火或熱源(如電加熱器、煤氣爐)。
- » 如果個別部件破碎、劃破、損壞或丟失，請勿使用嬰兒旅行床。請只使用製造商推薦的備件。
- » 嬰兒旅行床內不得放置可作為腳部支撐(逃生輔助)或有窒息或勒死風險的物品，如繩索、窗簾繩等。
- » 請勿在嬰兒旅行床上使用一張以上的床墊。
- » 玩具架只能由成年人安裝。
- » 在將您的孩子放入遊戲圍欄之前，請確保圍欄已經完全組裝好，並且所有的鎖定機制都已啟動。
- » 請只使用嬰兒旅行床附帶的床墊，不要添加第二個床墊，會有窒息的風險。

注意事項

- » 只有當折疊系統的折疊機構在使用嬰兒旅行床之前被嚙合，旅行床才可以使用。請仔細檢查。
- » 為防止跌倒，一旦孩子能夠爬下床，就不應該使用嬰兒床！
- » 所有裝配的緊固部件應始終正確緊固，如有必要，應定期緊固和檢查。
- » 請只使用製造商提供或推薦的原裝備件！
- » EN 716-1:2017, EN 716-2:2017

保養

- » 請注意產品上洗水標指示。
- » 請定期清潔及檢查產品。



hauck GmbH & Co. KG
Frohnlaicher Str. 8
96242 Sonnefeld
Germany

phone: +49(0) 9562 986-0
fax: +49(0) 9562 6272
mail: info@hauck.de
web: www.hauck.de

hauck UK Ltd
Ash Road South
Wrexham Industrial Estate
Wrexham, LL13 9UG, UK

phone: +44(0) 1978 664362
fax: +44(0) 1978 661056
mail: info@hauckuk.com

